

Concordance to the *Apology of al-Kindī*

For the purposes of the notes in the DOML volume, the text of the *Apology of al-Kindī* has been divided into smaller units than those in the Latin of Fernando González Muñoz. For those who wish to consult his edition, we have provided the following concordance table.

Fernando González Muñoz. *Exposición y refutación del Islam: La versión latina de las epístolas de al-Hāšimī y al-Kindī*. Coruña: Universidade da Coruña, Servizo de Publicacións, 2005.

LETTER OF THE SARACEN

Yolles	González Muñoz	Yolles	González Muñoz
1	1	26	13
2	2	27	13
3	2	28	14
4	2	29	15
5	3	30	16
6	4	31	17
7	4	32	17
8	4	33	17
9	5	34	17
10	5	35	17
11	6	36	17
12	7	37	17
13	7	38	17
14	7	39	18
15	7	40	19
16	8	41	20
17	8	42	20
18	9	43	20
19	9	44	20
20	10	45	20
21	11	46	20
22	11	47	21
23	11	48	21
24	12	49	22
25	13	50	22

Yolles	González Muñoz	Yolles	González Muñoz
51	23	58	29
52	24	59	29
53	25	60	29
54	26	61	30
55	27	62	30
56	28	63	31
57	29	64	31

REPLY OF THE CHRISTIAN

Yolles	González Muñoz	Yolles	González Muñoz
1	1	26	13
2	2	27	13
3	2	28	13
4	2	29	13
5	3	30	14
6	4	31	14
7	5	32	14
8	5	33	14
9	6	34	14
10	7	35	14
11	7	36	14
12	8	37	15
13	8	38	16
14	9	39	17
15	9	40	18
16	10	41	18
17	10	42	19
18	10	43	19
19	10	44	19
20	10	45	19
21	10	46	19
22	10	47	20
23	11	48	20
24	11	49	20
25	12	50	20

Yolles	González Muñoz	Yolles	González Muñoz
51	20	90	34
52	20	91	35
53	21	92	35
54	21	93	36
55	22	94	36
56	22	95	37
57	23	96	37
58	24	97	38
59	24	98	39
60	24	99	39
61	25	100	39
62	25	101	40
63	25	102	40
64	26	103	41
65	27	104	41
66	27	105	41
67	27	106	42
68	28	107	43
69	28	108	44
70	28	109	44
71	28	110	45
72	29	111	45
73	29	112	45
74	30	113	46
75	31	114	46
76	31	115	47
77	31	116	47
78	31	117	47
79	31	118	48
80	31	119	49
81	31	120	49
82	31	121	50
83	32	122	51
84	32	123	52
85	33	124	53
86	33	125	54
87	33	126	55
88	34	127	55
89	34	128	55

Yolles	González Muñoz	Yolles	González Muñoz
129	55	168	67
130	56	169	67
131	56	170	67
132	56	171	68
133	56	172	69
134	56	173	69
135	57	174	69
136	57	175	70
137	57	176	70
138	58	177	70
139	59	178	71
140	59	179	72
141	59	180	73
142	59	181	73
143	60	182	74
144	60	183	74
145	61	184	74
146	61	185	74
147	61	186	74
148	61	187	74
149	61	188	75
150	62	189	75
151	62	190	75
152	62	191	76
153	62	192	76
154	63	193	77
155	63	194	78
156	63	195	78
157	63	196	79
158	63	197	80
159	64	198	80
160	64	199	81
161	65	200	81
162	65	201	82
163	65	202	82
164	65	203	82
165	66	204	82
166	66	205	82
167	67	206	82

Yolles	González Muñoz	Yolles	González Muñoz
207	82	237	93
208	83	238	93
209	83	239	94
210	83	240	94
211	84	241	94
212	84	242	94
213	85	243	95
214	85	244	95
215	86	245	96
216	86	246	97
217	87	247	97
218	88	248	98
219	88	249	98
220	89	250	98
221	90	251	99
222	90	252	99
223	90	253	99
224	90	254	99
225	90	255	100
226	90	256	100
227	90	257	101
228	90	258	101
229	90	259	102
230	90	260	102
231	90	261	103
232	91	262	103
233	91	263	103
234	91	264	104
235	92	265	105
236	92	266	106